



Algemein

5 jaor besteit allewel de Kwakel.

Waat eine tieëd veur ein nogal wankel organisasie.

Mer aug eder jaor höbbe wè de mètwirking gehad van de Eller middenstandj. Dit heet dur aug ut meiste toe biegedrage det dees gezet weer is oetgekomme. Veural daarom vinje wè vief jaor eine bezunjer lange tied.

In die vief jaor zeen nog veul minse geweestj die aan dees gezet mèt gewirktj höbbe. Zowaal in Ell as boete Ell. Dit alles heet dur toe biegedrage det wè aug weer dit jaor ein gezet klaor höbbe.

Mer dit alles mot dur veural toe biegedrage det wè aug weer eine optocht oppe straot kriege: De opbringst vanne gezette dit jaor is bestumdj veur het uniformefonds van oos trommelkorps.

Dees vereniging is trein woeë os durp absoluut neet boete kanne.

En daobiej bringtj ze dit jubileum nummer oet, ein gezet die euvral boete steit en die oetkump aster gein anger gezette oetkomme.



Proklamasie

Aan alle Moeërebuuk en Moeërinnekes

Ein paar weke geleje bèn ich tot prins 1967 oetgerope.

Op dè zelfdje aovendj hōb ich ei woord van dank tege uch oetgesproke.

Dit wil ich noew nog èns doen. Ei woord van dank aane raod van elf, die dit vertroewe in mich gesteldj heet.

Dank aan de prinsekappel, die aug dit jaor weer ut heure biejdreugtj mèt muziek.

Dank aan de famfaar die al 15 jaor de zaal disponibel gesteldj heet.

Dao komme nog 3 vastenaovendjsdaag.

Woe ich eur aller mètwirking vraag, zowaal in de zaal of cafés, mer aug mèt de opbouw van de optocht, die zeker dit jaor weer veur 100 percent mot zeen.

Dit kan allein as hieël Ell dao aan mèt wirktj, en dit is meugelik, want 15 jaor is 't al vastenaovendj in Ell. Dan moge wè waal zegge wè staon aan de kop.

En as slot wil ich hiej nog aan toevoege: wen d'r mèt die daag ins ei woord teveul gezagtj weurt, neemtj det neet derek zerijous op, mer dinktj wè zeen allemaol moeërebuuk.



't Euverdektj zwumbad van Wieert,
met anger weurd 't Sjportfondsebad.

Graad zit sunjes nao de hoemès bie Friedje
eine pot te drinke mêt Sjang.

„Hub ze 't al geheurdj”, zeet Graad, „in Wieert
gaon ze ei Sjportfondsebad make”.

„Wie zeeste dao”, vreugtj Sjang.

„'t Sjportbondse... ich bedoel: 't Sjportbatse-
fonds... eh... 't Forsjebatsefonds... ”

jimmig, Sjang, wie waar 't auch alweer?”,
vreugtj Graad zenuwechtig.

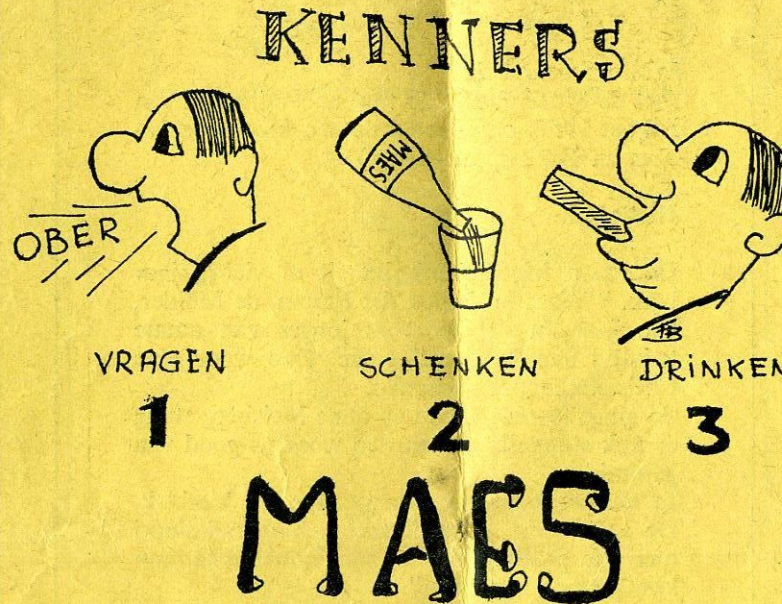
„'t Sjpatbordenfonds...?” hulpt Sjang.

„Nèè”, zeet Graad, „ich weit 't weer: 't Votse-
batsefonds !”

„Verduldj nog ewèg”, zeet Sjang, „en toch
zooj ich der eine eed op kinne zwère... ich
bedoel: eine zweit op kinne eere... eh...”

„Eine ier op kinne zweite...!” vultj Graad aan.

„Juus !”, zeet Sjang, eine zwèer op kinne ète,
det 't ummes Sjportfondsebad haaj geheite...!”



Inkele advertensies

TE KOUP KERSTSTAL
slechs twee kier aan gezonge. Br. o. no. 11

BOOR VREUGTJ BEATGROOP
om inne keesetied de sprieewe te verjage.

De Blokfluitklas vanne liegeresjool vreugtj
veur de oetbreijing van heur maidjesaafdeiling
INKELE FLUITEN
leefst neet al te aafgeknauweld

Hèt vastelaovendjkommittee beedj tege èlk aan-
nemelik bod ein pertie oetgestreke gezichter te
koup aan. Veural geschiktj veur galaveur-
stèllingen en officiële bieëinkomsten. Tèves te
koup gevraag elf vrolike maskers veure raod
van elf. Lichte besjadiging gei bezwaor.

Oet veurraad tèves leverbaar groeete pot min-
derwaardigheidskomplex.

Tot 20 fibbruarie veur halve pries.

BORELIEENBANK ELL

Geopendj:

ma. t/m do. v.m. 9 - 12 uur

n.m. 2 - 4 uur

Vriejus v.m. 9 - 12 uur

n.m. 2 - 7 uur

Saoterdus gesloten

Boerenleenbank
de spaarbank voor iederéén

Komptj ins kieke en vraoge,
Wè beje euch allerlei spaarvorme
en allerlei oetlieën meugelikheje.

Wèdjer geine raod met eur geld?
De lieënbank waal !

Buntj zelfs de hoeëgste rente.



Veur Zundapp, Batavus en alle merke
bromfietse
Veur reparasie aan eure auto
modjer zeen bie

Garage Heber-Verwielen

Simca-dealer veur Ell en omstreken



Het beleid vanne gemeindje t.a.v. Ell

En waat deej de gemeindje, en waat heet ze neet gedaon.

Det is nogal het ein en anger.

Het waas in '66 weer ins raodsverkezing.

Woeë det jaor veul euver gekaldj is teveure en der nao. (Waas aug waal neudig!).

Mer dao zeen toch al verangeringe gekonsta-teerdj oppe raodsvergadering.

Met de stumming waas tur biejinig raodslid veul onzekerheid. Det kostj djer aanne ge-zichte waal zeen.

Ein aod meuderke haaj aug gestumdj; „Det haaj nog get aan, ier ich die riej hielemaol roeëd haaj”, zag ze, „en Drees, woeë ich jaore van trèk, stong dur gaar neet op!”

De oetbreijing van Ell begintj toch op te sjeete. Alles is weer volgebouwdj as die tieën gemein-dje wuëninge klaor zeen.

Dao ter plaatse steit ein aastrastering van twee en unne halve mèter hoeëg. Det is meist gedaon det ut werkvolk neet van ut werk aaf kanne, mer dao is aug zoeë lang op gewachtj.

Mer det is aug veur degene die zunjus smiddes dao aan ut wanjele zeen, en ut zich inne kop zooje hole om dao ins te gaon kieke of tur neet geknoeëjd weurdj.

En dan nog heet oos gemeindje eine mijlpaol

Jantje waas ins bie oma op vakansie.

's-Aoves bie 't ète kreges ze pudding met proeme. De pudding haaj Jantje gèr, mer de proeme lusedje der neet.

„As ze die proeme neet opits, zel Oze Leve Hier hiel kwaod zeen”, zag oma.

Ondanks det aat Jantje de proeme neet op.

's-Nachs barsdje ei hevig onwèer los en oma ging ins kieke of Jantje neet wakker waas ge-wore. Hè waas neet in zien bèdje.

Zie vonj hum inne keuke. Tirwiel hè de lèste proem nao binne wirkdje, zag ter: Sjonge, sjonge, waat 'n drukdje euver ein paar proeme!

Veur eur hoes vorstelik te laote opknappe
Veur eur behang, verf of glans
modjer zeen bie

Harry Maessen

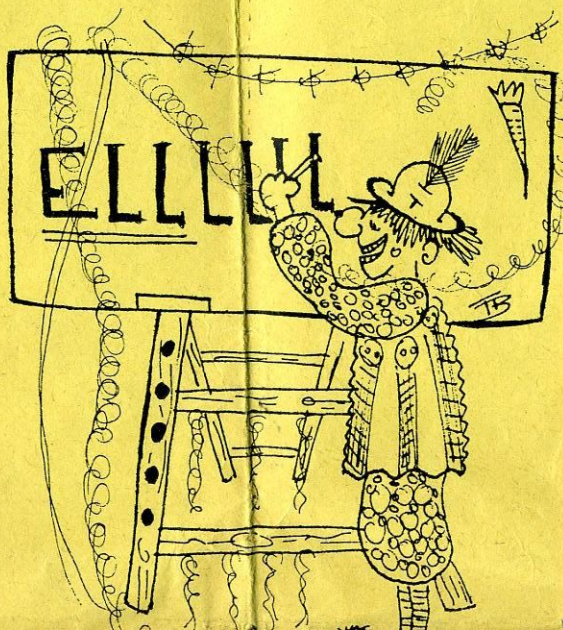
Speciaal Flexa-artikelen

„In den hemel is gein bier
Daorum drinke wè ut hier”

Komjt daorum nao de Prairie
Wè zeen ut hieële jaor open, behalve goonzes



Bèr en Merie



De volgendje wèk mondig weurdj inne Zaal weer eine volkszang-aovendj gegève. Hè weurdj verzurgt door de Eller aafdeiling vanne Bondj van Belasting betalers, die ein massaal oetveur-ing gève van het Slavekoer.

Veur permanent, watergolve
Veur eine kale baard of
Eine oetgesjore nek modjer zeen bie

DAMES- EN HERENKAPSALON

Verboeket

In ein parochie bie inne buurt waas de pastoor

Van dees gelègenheid hōbbe ze oppe gemeindje get gemaaktj. Ut voltallig gemeindjepersoneël (kantoer personeël) waas aanwezig. Ze haaje volop tied gekrege daoveur, de vader weerdje hertelik proficiat gewinstj. En toen weerdje hum ein spaarbankbuëkske aangeboje met veerhongerd gulje op. Dao nao booj de vader ze allemaol ein sigaar aan (van 42 cent, det is tradisie). In 't brook blieftj gei water mieër staon as de grave geveegdj zeen. De beek is breid genocht. De kleutersjoeël kumt dit jaor klaor, de kall „ister al 15 jaor” en missjien nog lang. De gemeindjeraod is vlot aant werk. Allein de rondjvraag doortj get lang aaf en toe, en wè moge waal zègge dèk vriej waardeloos. Deze kieër zitte gein dames inne raod, waal aaf en toe einne franse slaag. De gouverneur is aug op bezeuk geweestj en heet ins rondj gekeke inne gemeindje, wè wete neet of ut hum is mèt of tege gevalle. Mer mèt gevalle is bekans neet in te dinke, hē is dan aug oppe tied heives gegange. Het gemeindje-opperhoofd is 65 gewore en aafgegange. Zie personeël haaj ein geweldjdjige verrassing veur um. Ein klinkendje aafscheidsreje, woeë um de traone van inne auge kwome. Dan brachte ze nog ei geweldjig zangnummer nao veure, det ze zich geoeffendj haaje as hē dur neet bieje waas. Tot slot weerdje hum eine hieërefiets aangeboje. Hē zoj waal nog blieve tot ut vergift op is. Ziene plaatservanger is al beneumdj. Ut duit os plezeer, det dē van Ell is. Mer hē mot bēter konne oetrekene wieveul zandj dat op eine wage geit, ut kumt zich neet op ein sjoop nateurlik. De noew wēthaojers komme mier in Ell as de minse wete. (saoves). Dit waas ut gemeindje beleid.

Eine Royer kumt oppe Sebastiaanstraot eine winkel binne en zeet tege de vrouw achter de toebank: „Ich haaj gēr ei stuk zeip”. „Toiletzeip?”, vreugtj de vrouw. „Nee”, zeet dē Rooyer, „ich mot mie gezicht der met wasse”.

Asdjer eur pèerd motj laote beslaon
Modjer effe nao Smeets Teun gaon
Hē is dao veur in hieël Limburg



SMEDERIJ

EENVOUDIGE OPLOSSING OETBREIPINGSTLAN VAN OOS STAD

De bèste leverancier van Ell veur
mingvoor en kunstmèst is de Mulder.

Wè loze veur uch.
(oet de Moeëreboek, de vastenaovudjsgezèt van
Ell oet 1952, onder redaksie van Moeëreboek-
Ties en Foeskespotte-Keup.)

Historisch

De naam Moeërebuuk besteit al vieftig jaor lank. 't Waas in de tied det Flupse, de Mölder, van Lier en det soort as jonges van omme twintjig nao Ittermertj ginge. Dao woor eine Christelikke pot gedronke. Ze ginge te voot heives en anne Meisberg stong ei stōk stoppelmoere en dao woor us good van gesmuldj. In Hunsel woor ins aan gegange bie Verlaak. De vrouw van Verlaak zeet: „Jonges, komptj mer effe achter, wè zeen aant kookbakke, den kondjer nog met doon”. „Laot mer”, zeet Flupse, „wè hōbbe oze boek vol moeere”. Zoe ontstonge de Moeërebuuk. Jaore lank is dae naam neet mee gebroeektj, totdet Ell ins ging voetballe in Hunsel en greungael sjirtjes droge. Die gael strepe zeen krek moeere zeet ein van die snugger supporters. Toen is dae naam weer in zwang gekomme. Mer as echte Ellder minse zeen wè trots op dae naam. „'t Kindj kan mer eine naam hōbbe”, zagt de pottesjōrger en hae numdje hum Arnolda.

25 jaor preester. Vanzensprekendj zoj hum ei kadoo wère aangeboje. De kepelaon oppe preekstool swèks teveure kondigdje aaf det de pestoer gēr ein reis woe make nao 't heilig landj. Daorum verzochter eederein get bie te drage. Trien keek heure mins ins aan: Wat geufs doe? De man: Ei stuk sjokelaat veur ongerweges.

H.KOOLEN

Wè gève de hoeëgste prieze
veur kore en haver

Zeldzaam veurval

Ein neet alledaagse gebeurtenisj diee zich gistermiddig veur in ein bus vanne Nedam. Eine sirka 16 jaor aoje jong stong zien zitplaats aaf aan ein aod vroumes. De busongerneming zeuktj noe oet of dē jong psiegies gestoordj is.

Veur melk, yoghurt, pap of vla
Veur winkelwaar en chocola
Modjer zeen bie Frans



levensmiddelen

MELKHANJEL FRANS TIMMERMANS

TIPS VOOR SPAARDERS

Zet je geld op de Postspaarbank en je krijgt 2,5%. Zet 't op de Boerenleenbank en je krijgt 3,5%. Maar zet 't om in borrels en je krijgt 40 %.

Veur alle sorte stof
en aug veur winkelwaar

Steit Streutjes Lewie en Mieke
veur ederein klaor





1. De „Kwakel” dit jaor vief jaor besteit.
2. De „Kwakel” veurig jaor net betaaldj is konne werè.
3. Diepvreispiepkuukes tamelik hel zeen.
4. De aoj Pastorie neet verkogtj kan wère.
5. Von Kielmansegg gèr in Ell zoog woene.
6. Ze bie de Raod neet veul hoofs te doon, allein as ze Prins weurst.
7. Hoonder die zeve jaor aod zeen neet zoe good mier legge.
8. Der minse zeen die veur ei tientje langs de weeg sjiete.
9. Krops Maan d'r good oet zuut.
10. Der minse zeen die noeëw sjoon snachs bie de vrouw onger ut kusse legge.
11. Noeëw autobenj in Thoër deur zeen.
12. Ze mèt drie stumme aug inne Gemeindje Raod kons komme.
13. Der in Ell eine houthakker is dè met ervaring de buim aaf duit.
14. De ruines van Teune Sjaik veur 't toerisme ope gesteldj wère.
15. De minirok in Ell nog neet veul opgank maaktj.
16. Kempkeskoel ei sjemisch reinigingsbad is veur hoonderbeène.
17. Sinterklaor twee kier nao Ell is motte sjravele.
18. De noeëw brök neet waterpas ligtj.
19. Jan van Stien al ei elektrisch tēlmesjien heet motte aansjaffe.
20. Brouns Sjef bie de sloeting bekans ongersjeije waas.
21. Veerhongerdvieftig gulje veur eine sjetlander veul is asse neet wèts waat ter mèt te doon
22. De weeg van Ell nao Rooy jeugdpuustjes heet.
23. Der in Ell nog minse zeen die eine fiets hōbbe veur sunjes en veur door de wèek.
24. De Raod van Elf nog geine ruggegraod heet.
25. 't Anne zaal smondjes smurges om 6 ore altied spoeektj.
26. Niese Toontje mèt Paoze oetsjeit mèt bore.
27. Der minse zeen van Elf die de veurdeur van Slaats aafsjuwelik vinje.
28. Hover Anna 2 januari verjaordj is.
29. Det Luie Sjaik hulpbesteller is van Martha.
30. Niese Harie neet mier kaldj, noe de verkes weg zeen.
31. Der minse zien die zegge det de Kwakel eder jaor sjerper weurtj.
32. Det ze mèt ut stampe tege eine gipse kenien diene voet inne gips kons kriege.
33. Beurske trèkke veur vrautje van 53 jaor gei speul is.
34. Eine noewe traktor neet loestertj asse „ho juuj” reupst.
35. Asse get versteurst nao 't boetelandj, 't good most laote verzekere.
36. Bair vanne Smeed 25 jaor leef en leid heet rondj gebracht.
37. Die van Zwartbrook dèk winne mèt biljare bie Palme.
38. In '66 veul verzope is (auch op 't veldj).
39. Dit jaor in Ell twee wèkkers gekocht waire (oet de gezinsbiedrage).
40. Piet van Susse Bair good vrindj is mèt de noewe keizer.
41. De maidjes vanne M.B.L. vlot konne wanjele (auch in groepsverbandj).
42. Huub de melkboor gair koffie heet.
43. De sjötteriej dit jaor 200 jaor besteit.
44. Dit jaor in Ell aug maidjes lieëre tromme.
45. Veul minse in Ell eine zakagenda hōbbe woeë allein mer in jannewari get in steit.
46. „Mijne goeie man” ein eintoeëinig stopwoord is.
47. Nog neet beweze is wat 't sterkste is, eine brommer of eine leechtmast.
48. Internasionaal gespreksgruppe wouwele tot 2 ore snachts.
49. Anne kirk eine noewe urinowaar kumpt.
50. Dè aug mette kirmes gebroektj maag wère (bèter as 't keldergaat).
51. De knakworst vanne Limko lekker is asse ze veur niks kriegst.
52. Eine melkwage tege eine traktor oppe Hoeëgstraot worst oppe taofel bracht.
53. Det we dur biejd dit getal kotsmeug aan wore.

Zeer solied en iezensterk.



AANNEMERSBEDRIJF

Gebr. Beurskens

Veur bloemkool, seldery of anger plantje
Veur verse greuntje of veur blome,
is eur adres



J. Verhaag

(agent veur Nunhem's zaod)

Hōbt geur get te verveure,
Laotj 't dan door os gebeure.
Zoeëwaal in 't binne- as boetelandj
verzurge wè oze klantj.
Wè zeen altied paraat
Van smurges vreug tot saoves laat.

TRANSPORT **Wed. Kessels en Zn**
BEDRIEF

Sebastiaanstr. 39 ELL Telefoon 201

Veurkomtj eine kater
Eèt veul verse greuntje en fruit van
GREUNTJE EN FRUIT SJAGGELERIE



Schroyen

Telefoon 0 4756-571

Eur adres veur degelik tummerwerk
reparasiewerk, verbouwinge enz.
modjer zeen bie



SJRA GUBBELS



Wijze: The yellow submarine

Refrein:

Karnaval in oos, Eller moeërelandj (3x)
Kom noe minse zêjt eur, zörge aan de kantj (3x)

Ederein is noe toch blie
Sjeng en Koeëb en dikke Mrie
Och waat hōbbe ze toch eine lol
Ober dootj 't ghaiske nog mer ins vol

Eller maidje kom toch hiej
Zêt dich efkes op miene knie
Want dien sneutje steit mich aan
Jao dao konse van op aan

Mèt de raad van elf veur op
En de prinsemōts op de kop
Laote wè 't hem drie daag gaon
Mer aswoonsdig is 't gedaon.

Bie Palmen oppe hook aanne kirk
Dao drinke ze zich met karnaval
Ei stuk in heur veut.
En geuftje Lei uch veur 37 cent
Eine knaap van ein sigaar

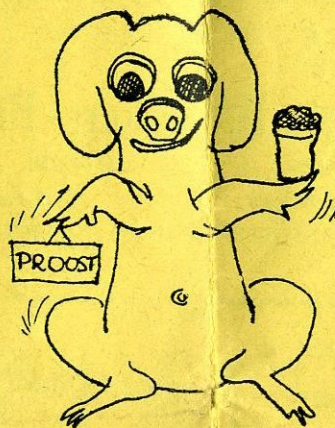
café



Mit karnaval ète wè van alles get
Mer vergètj aug neet broeëd en banket.
Wè zulle 't mer neet verzwige
Biej Adams in Hunsel kont gè det kriege.
En veur te hōbbe eine gooje klank
Heet tur aug tabak en crank.



Giel en Els



• MAARKTJ AUCH DIT
JAOR WEER
VEUL LOL EN PLEZEER!
VERSTENJICH
EN
HENJICH.



Driej daag trèktj men zich van alles aan
Mer nao de karnaval weer ei sjoëen pekske
Maotwerk of konfeksie van

Moeërebuuk en Moeërinnekes,

lezers van de Kwakel.
Ei noew tiedperk briktj aan, ei jaor van regere
veur oze noewe prins.

Wè hope det deze prins zich eveveul zal in-
spanne as Prins Cor I.

Zoeë as det Prins Cor I zie regeringsjaor heet
aafgeslote, liktj aug karnaval 1966 achter oos.
Wen men dan trōk kiekjtj op al hetgeen ge-
beurtj is onger regentschap van Prins Cor I,
en det is gei klein bietje, dan mot urges bie
eder van uch toch waal bewonjering los komme.
Dinktj ins aan de geweldjige verangeringe in
oos dorpskern.

Dao wère om te beginne tien gemeindje-wuë-
ninge gebouwdj. (Dit is den aug ein oetzunjer-
likke prestasie, as men bedinktj det dur anges
nog gein gemeindje-wuëninge zeen).

Hiej moogtj djur dan aug gerustj effe truk
dinke aan Prins Cor I.

Hè heet de noew Ellerbrōk officieel geopendj.
Toch, van dees gebeurtenis haaje wè veul
mier verwachtj.

D'r wore planne veur ei geweldjig fieëst, jao-
mer genogt wirkdje 't weer neet mèt.

En den nog al det water inne kenaal, gè kontj
waal begriepe.

Mer dit zeen nog lang neet alle prestasies.

Kunnekoel is verkochtj as bouwterrein. Wie
det in zie werk is gegange dao wille wè gein
verder oetlik van geve.

Oos prinses is nao alle waarschienlikheid in
verwachting.

De noew pasterie is al wiet hèer veerdig.

De wèg nao Roy is breijer gemaaktj, waal op
ein sjèemel meneer.

Ein van oos mede-durpsbewoeëners heet steun
toegezagtj gekrege.

En dan nog ei groeët projekt, de ruilverkalve-
ling heet doorgang gevonje.

Dorom is Nieshoof aug veur eine gooje pries
aangekochtj en onger monumentenzurg ge-
brachtj.

Teunesjeek is met stukskes en bitjes ingevalle,
dao zeen stoepe gelagtj.

Wè zooje nog veul meer op konne neume, mer
det zoodjer zelf aug waal zo get biegehaoje
hōbbe.

Wè hope, en det doon wè neet allein, det duit
eedere rechtgeaarde Moeëreboeëk, det Prins
Cor I ziene opvloger zich met dezelfde energie
en oethaojingsvermoge veur zien taak as prins
maag inzètte.

Om te beginne eine optocht in ein zètte. dè

vrouw Lieënke Tjeuke fietse. Gè kintj det waal wie det vreuger ging. Ierst Drieek, dè zoeë noe en dan ins rondj keek, of ter niks waas waat hum neet aanstong. Achter Drieek 60 mèter niks; den kwaam Tjeuke, dè zich nao de ierste 100 mèter al danig vervèeldje. Vervolges 4 mèter 62 niks en dan kwaam Lieënke.

Lieënke kostj mer neet gezeen kriege, diej zoojt leefst eural afgestaptj zeen om ins te gaon kieke. Noesjierig! Jazes mins.

En den hiele tied dacht ze mer die minse hōbbe veul groeëter staakboone dan biejos, enne stèek zeen aug ins zoeë lank. Hè, hè, as Drieek zich mer ins get vroet mook. Hè diej den hiele daag niks es grauwele. Grauwelvot, dachs ze bij heur eige.

Wazes mins waat ei sjoenen kore. Haaj Drieek biejos der aug mer mier zeik opgevare, wiej ich hum gezachtj haaj. Al zelève weiter ut bèter. Dao hulptj gei kalle aan.

En zoeë fietsdje ze dè middig rondj, eder mèt zien eige gedegdje. Kwaam der eine auto aan dan begos Lieënke te kake: 'nne auto, Tjeuke vanne weeg aaf! Gank vanne weeg aaf, zèk ich tich, of ich hauw dich ins aan dien oere! Dao gebeure allewel al genog meleure! Die jage wie de gekke!

En as dan eine auto verbie kwaam fietsdje ze alle drie in ut graas nève de weeg.

Onger weges kwome ze bij ei stoppleegt waat op roeëd stong. Aafstappe, kommanjdeerdj Drieek. Mer mins, zeet Lieënke zenuwechtig, waat ister noee gaondje! Drieek veultj zich as hoofd van ut gezin verantjweurdelijk en zeet wachte toet det roeëd weg geit. Det tunkjt Lieënke hiel get wie good Drieek van besjeit wèjt. Tjeuke vreugt woee det veur deentj.

Neet zoeen stom vraoge, jong! Mer hè wist zelf aug neet proont waater gebeurde.

Hèt stoppleegt stong ongertusse op greun, mer nog in Drieek, nog in Lieënke of Tjeuke kwaam komaaf in. Achter heur begosse ein paar wages te toetere.

Den zeet Tjeuke: Laot os mer wiejer rieje want ich dink neet det 't leegt nog veul greuner weurtj! Den toemer, zeet Drieek.

Ein paar hongerd mèter wiejer zuut Drieek eine bekindje, het is Sjaak van Sjuufkes Harie. En, zeet Sjaak, bèste weer get aant fietse, Drieek?

Drieek dreijt ziene kop en wiestj nao Lieënke: Nèè Sjaak, ich bin mèt de brommer! Sjaak lachtj en dinktj bij zien eige hè waas toen mer get blij detter diej kreeg want anges waas dè ermoodzeijer der noets bove op gekome.



Lieënke zag niks mer kreeg eine kop wie eh hutje roeëd moos.

Wie ze langs ut hoës van Gon van Truijetiees kwaome, neemtj Lieënke heur kans waar.

En Gon, nog aant werk? Jao, jao, (Gon kaltj tamelik hel) waat zel ich zègge, as ich neet kan wirke dan lèef ich neet, zel ich mer zègge. Het is 'anges aug sjoenen wèer om te fietse, neet Lieën?

(Lieën dinktj, wacht noee zel ich dè sies veur mich ins kloete). Det zeeste good, mer die maon sjient mich den hiele tied in mie gezicht. (Drieek haaj eine kale kop.) Gon most van ut lache effe oppe mèstkraker gaon zitte.

Zoe doorkruusdje ze den hiele zunjigmiddig de omgèving.

Tjeuke vervèeldje zich op ein biestechtige meener: dao waas nemes dè tege hum spraak; hè waas meug van det gefiets. Opins herinnertj hè zich detter nogwaat klompengelkes inne tes heet van staags te veure. Wacht, dachter bij zien eige, die goej ich oppe weeg, den zel aan det gefiets zoe ein inj zeen. Gemein waaster e bitje.

De oetwiking leet neet lang op zich wachte. Tjeuke lachdje al toet wiet achter zien oere. Ppppfffff. Hieremins, zeet Lieënke. Astjer miene mer neet is, kaaktj Drieek. Lieën weurdj ongevier greun van gift, wie ze det heurdje. Doe lielke prengel!

Drieek zuut zien fout in. Jao mer, jao mer, Lieënke, zoe meindje ich ut noee aug weer neet. Lieënke zuut det ze mer bèter kan bij dreije. Ich zoj mer ins zurge des hum geplektj kriegs! Tjeuke pak mich ins de fietsepomp van miene fiets aaf. Drieek begintj te pompe. Nao vijf minute pompe driefft hum het zweet langs zie lief. Dao kumtj niks bij, zucht Drieek. Dao zel waal ei gaat in zitte, zeet Tjeuke snugger. Zoes te meine, zeet Drieek. Inne gang hooltj Drieek zien reparasiespulle oette binnetes.

Lieën begintj te lenmetere: wè kome noeët mier oppe tied aan toes, en ut vee mot nog verzurgtj wère, enne verke enne hoonder motte

handj inne keuke. Maak tich mer get vroet. Drieek: vrouw noe mos ze insgood loestere, ich doon waat ich kan.

Lieën: Haod de zeiver mer veur dich, dao weit ich alles van.

Nao ein half oor haaj Drieek de boetebandj der van aaf en kos de eigelikke plekkerie be-
ginne.

Tjeuke sting te toete, mer meindje der niks van, En Lieënke stong mer te trèje en te zuchte van Hierremins, wasesmins.

Het wèerde nog erger toen Drieek de selusie oppe bandj get vlotter woej laote druuge door der ei swegelke aan te haoje. Ein vlam en stinke nao rubber. Drieek zien rechse handj verbordj, en ei gaat inne bandj woe ze drie vinger door hèer kos stèke. Lieënke, die det zoog, waas in staot om oet heur vel te springe. Tjeuke begos nog helder te beuke.

Lieën kan ut leid neet mier aan zeen en geit aant gaon met Tjeuke bij de handj.

Dao stong Drieek met drie fietse. Wie aant thoës te kome daomet. Ierst nog mer ins geprobeerdj om dè van Lieën te plekke. Mer dao waas de pleister te klein veur. Oppe lange lèste zuut Drieek in detter niks anges op zitj as aant fietse te gaon met drie fietse. Hè bindj Tjeuke der ziene met ein stuk zeil op ziene ruk, pakt Lieën der heure aan de handj en springtj op ziene fiets. Het rieje mèt twee fietse is hum nog noeets good aafgegange, laot os mer zwiege van drij.

Al gauw geiter dan aug al dungelsteboue, wie de vaarleis get deper waas. Tjeuke ziene fiets hong hum oppe knieje. Zien wit euerhumme mèt dao onger ei blauw flanelle humme honge oet zien boks. Nao ins good rondj gekeke te hōbbe of hum nemes gezeen haaj sjraveldje hè op. Drieek probeerdje het weer opnoeew.

Efkes later gingtj weer tege de vlakdje, wie der Lieën heure fiets get wiet van zich aaf heel. De mood om op te staon haaj der bekans neet mier, mer mèt wat kuime kwaam der toch weer oppe bein, en weer aant probere.

Mer opins wèerdje halt gerope. De booj, dacht Drieek en ut wèerdje hum zoegget wazig veur zien auge. Det haaj der nog ins gatj wie ut pèerd al mer neet woej trèkke (dao hōbbe ze daonao ein noedslachting van gemaaktj). Det geit tich get koste, zag de booj, doe riets zonger leegt en nog waal met twee, nèè met drie fietse zonger lucht. Det geit tich get koste jong!

Wie Drieek aant thoës kwaam, zagter tege Lieën: van ze leve neet miee gaon ich mèt tich fietse, en hè dreijde zich om en ging mèt eine kwaaje kop nao bèd.



Aafscheidsreje van Prins Cor I

Moeërebuuk en Moeërinnekes

De karnaval 1967 heet weer zien intreje gedaon, de drie karnavalsdaag ligge weer veur os. En as wè effe teruk dinke aan ut veurig jaor, dan moge wè zegge det de optocht en de karnaval bezunjer good geslaagd is.

Zoeë as aug verwacht waas, wie eder jaor. En dan maag ich aug neet langer wachten met degene te bedanke, die dao aan mèt gewirkt hōbbe, veural aan die de optocht hōbbe mèt-opgebouwdj.

Dank aan de Vorst en Raod van Elf, die mich met raad en daod hōbbe biegestange. Veural dank aan de Prinsekappel en det moge wè zeker neet vergète.

En den tot slot: steuntj Prins Bair I zoals gè mich gedaon hōbt, dan zal aug dit jaor de karnaval weer zeen, zoeë as wè det altied in Elf gewete hōbbe.



EET VIS UIT

Verdonschot's Vispaleis

Iedere donderdagavond van kwart voor negen tot half tien. Bij de kerk.

Bie Harie en Mia nève de Bondj kondjer alle soorten vleis kriege, mèt 't ons of mèt 't pondj



H. Heijkers - Briels

SLECHTERIE

Sebastiaanstraot 19 Telefoon 242

SPECIALITEIT IN FIJN VLEISWAREN

Veur wasautomaten en diepvrieskisten
 Veur hoeëshaajelijke artikelen
 Veur speelgoed en reparasies
 Aug kinne wè uch met de karnaval aan ein passend gezicht helpe.



J. GOVAERTS

Linje Sjèek heet aug zelfbedieningswinkel
 Al heurdjer aane deur gein hël gerinkel
 Gè weerdj dao bedendj, vrintjelijk en fijn
 Van sjroeëp, koffie en ware in 't klein
 Aug havermout, boenwas en wiks
 Komtj mer binne, 't is noeëts veur niks



J. TRIEPELS

KROENWINKELIER




Veur broeëd en banket bie al eur fieësten
 Veur eur kloniale waar het vertrouwde adres



zelfbediening

GEBR. KOOLEN

Veur noew sjoon, pantoffels, wiks, nistelle etc.
 kondjer terecht bie J. Sjaak vanne Sjoëëmèker
 Aug duit hē eur sjoon halflappe

SJOONHANJEL

